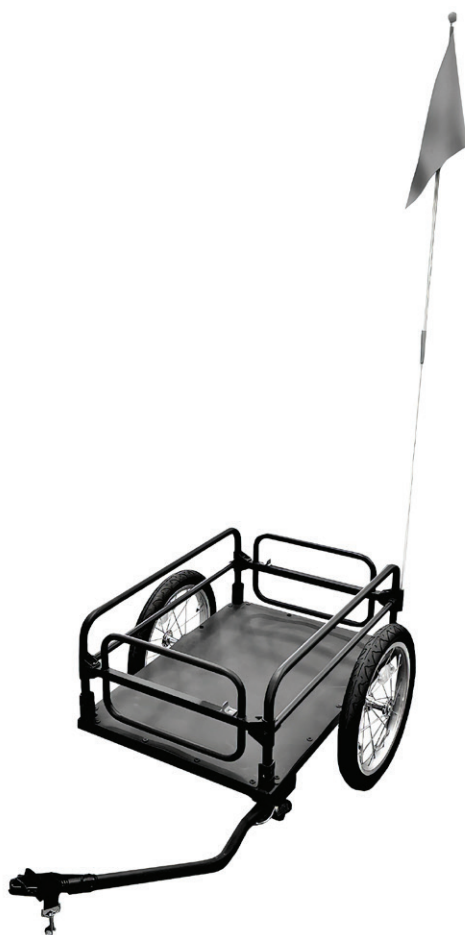


**LASTVAGN
SYKKELHENDER
PERÄKÄRRY
CYKELANHÆNGER**

Lastyta/lasteflate/kuormausala 64 x 44 cm



LASTVAGN

TEKNISK SPECIFIKATION

Längd	70 cm
Längd	120 cm (Inklusive dragarm)
Bredd	62 cm
Höjd	50 cm
Lastyta	64 x 44 cm (vagnens innermått)
Hjulstorlek	16"
Däckdimension	16 x 1,75"
Vikt	10,1 kg
Maxlast	40 kg
Maxhastighet	16 km/t

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



VARNING!

OBS! Lastvagnen är inte avsedd för persontransport.

OBS! Läs igenom säkerhetsinstruktionerna och varningar före användning. Om du inte följer monteringsanvisningar och varningar i denna manual kan produkten gå sönder och i värsta fall orsaka personskador. Läs igenom manualen före användning och spara den för framtida bruk.

- Maxlast: 40 kg.
- Maxhastighet: 16 km/tim.
- Lastvagnen är inte avsedd för terrängkörning.
- Dragkroken ska inte belastas med andra vikter än själva vagnen.
- Parkera inte vagnen i en backe.
- Montera vagnen enligt instruktionerna.
- Kontrollera alltid skruvar, bultar och stag innan avfärd.
- Kontrollera att dragkopplingen och dess säkerhetsrem på cykeln sitter ordentligt fast innan varje färd.
- Kontrollera att hjulen sitter fast innan avfärd.
- Lastvagnen får inte modifieras på något sätt.
- Observera att cykeln kan bli instabil om den parkeras med vagnen fortfarande tillkopplad.
- Observera att bromssträckan kan bli längre vid tillkopplad lastvagn.
- Kontrollera däcktrycket innan varje avfärd. Rätt tryck står på däckens sidor.
- Säkra eventuell last med till exempel spännband.
- Nationella trafikregler och lagar gäller vid framförande av lastvagnen.

MONTERING

Montera lastvagnen



1. Kontrollera att alla delar finns med i kartongen. Läs monteringsanvisning och bruksanvisning innan lastvagnen monteras och används.



2. Vik upp vagnens sidor till vågrät position, och fäll ut kortsidorna.
3. Sätt ihop kort- och långsidor genom att trycka ihop dem tills det säger klick. För att öppna grinden håll in den blå spären till snäpplåset.



4. Placera ett hjul i taget på axeln genom att hålla in utlösningssprinten under vagnen tills hjulet klickar på plats. Efter att båda hjulen har monterats, dra dem utåt för att kontrollera att de inte rör sig. För att montera av ett hjul från axeln, lyft upp baksidan av vagnen och tryck på utlösningssprintarna som sitter längre in på axeln. Dra därefter av hjulet. **OBS!** Kontrollera regelbundet däckens för korrekt lufttryck.
5. Fäll ut dragstängens och sätt i låssprinten. Se till att säkerhetsklämman sitter ordentligt fast.

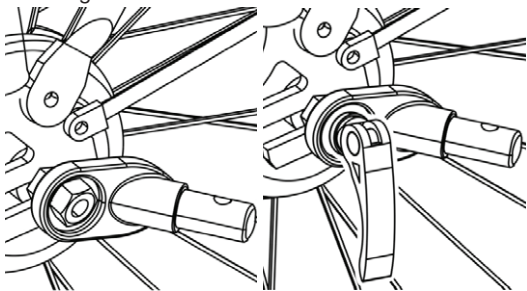


6. Sätt ihop flaggan och sätt den i flaggfästet på vagnen. Nu är vagnen färdigmonterad.

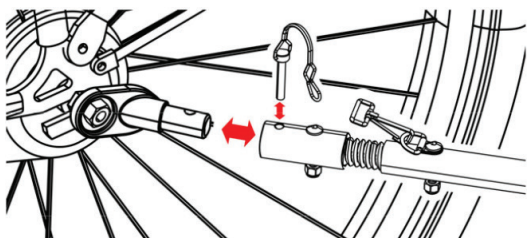


Montera dragkroken på cykeln

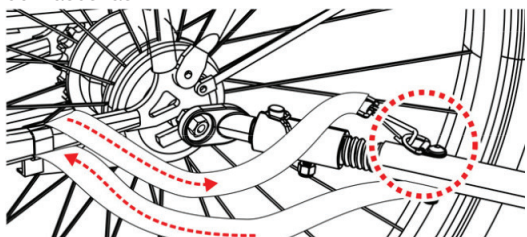
Lossa själva dragkroken från kopplingen på vagnen genom att dra ut säkerhetssprinten. Denna del ska skruvas fast på cykelns hjulaxel på vänster sida. Skruva av hjulbulten, men låt axelbulten sitta kvar närmast cykelramen. Trä sedan på kopplingen på hjulaxeln, sätt tillbaka hjulbulten och skruva åt ordentligt.



Koppla till cykelvagnen, sätt i låssprinten och lås den med säkerhetsklämman.



Säkerhetsremmen träs runt det nedre, bakre ramröret och låses fast.



OBS! Avståndet från vägens yta upp till vagnskopplingen ska inte överstiga 40 cm. Dragkroken ska inte bära någon extra last.

Varning! Försäkra dig om att låssprinten i vagnskopplingen är ordentligt fastsatt och säkrad med säkerhetssprinten. Kontrollera att din cykel är lämplig för dragningen, hjulstorleken bör vara minst 26" så att vagnen inte lutar framåt. Säkerhetsremmen ska alltid användas när du cyklar med vagn. Om dragarmen är i vägen för cykeln eller tar i någon av cykelns delar när du cyklar eller svänger, ska du inte cykla med vagnen. Kontakta Biltema för att få hjälp med installationen.

SYKKELHENDER

TEKNISKE DATA

Lengde	70 cm
Lengde	120 cm (Inkludert trekkarm)
Bredde	62 cm
Høyde	50 cm
Lasteflate	64 x 44 cm (vognens innvendige mål)
Hjulstørrelse	16"
Dekkdimensjon	16 x 1,75"
Vekt	10,1 kg
Makslast	40 kg
Makshastighet	16 km/t

SIKKERHETSFORSKRIFTER



ADVARSEL!

OBS! Sykkelhengeren er ikke beregnet for persontransport.

OBS! Les sikkerhetsanvisningene og advarslene før bruk. Hvis du ikke følger monteringsanvisninger og advarsler i denne bruksanvisningen, kan produktet bli ødelagt og i verste fall forårsake personskader. Les bruksanvisningen før bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk.

- Maks. last: 40 kg.
- Makshastighet: 16 km/t.
- Tilhengeren er ikke ment for kjøring i terreng.
- Trekkroken må ikke belastes med annen vekt enn vekten av selve vognen.
- Ikke parker vognen i en bakke.
- Monter vognen som beskrevet.
- Kontroller alltid skruer, bolter og stag før start.
- Kontroller at trekkoblingen og sikkerhetsstroppen på sykkelen sitter godt fast før start.
- Kontroller at hjulene sitter fast før start.
- Tilhengeren må ikke modifiseres.
- Sykkelen kan bli ustabil hvis den parkeres med tilhengeren tilkoblet.
- Bremselengden kan bli lengre med tilhengeren tilkoblet.
- Kontroller dekktrykket før start. Riktig trykk står på sidene av dekkene.
- Sikre eventuell last med for eksempel stropper.
- Nasjonale trafikkregler og lovverk gjelder ved bruk av tilhengeren.

MONTERING

Montere vognen



1. Kontroller at alle deler medfølger i esken. Les monteringsanvisningen og bruksanvisningen før du installerer og bruker vognen.



2. Brett ut vognens sider til horisontal posisjon, og brett ut kortsidene.
3. Monter kort- og langsiden ved å trykke dem sammen til du hører et klikk. For å åpne grinden holder du inne den blå sperren til smekklåsen.



4. Plasser ett hjul om gangen på akselen ved å holde inne utløserpinnen under vognen til hjulet klikker på plass. Når begge hjulene er montert, drar du dem utover for å kontrollere at de ikke beveger seg. For å demontere et hjul fra akselen løfter du opp baksiden av vognen og trykker på utløserpinnene som sitter lenger inn på akselen. Trekk deretter av hjulet. **OBS!** Kontroller dekkenes lufttrykk regelmessig.
5. Fell ut trekkstangen, og sett inn låsepinnen. Kontroller at sikkerhetsklemmen sitter godt fast.

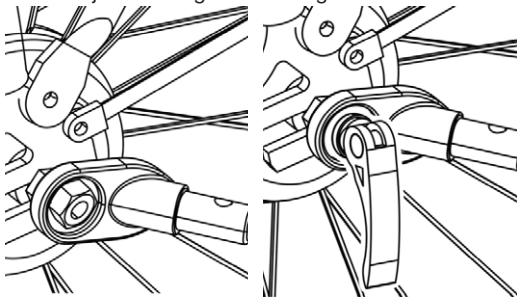


6. Monter flagget, og plasser det i flaggfestet på vognen. Nå er vognen ferdig montert.

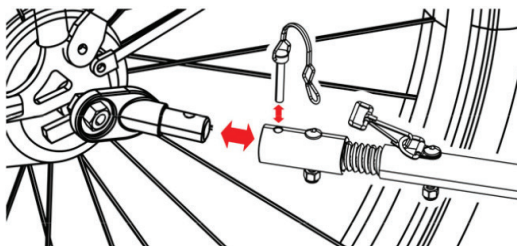


Montere trekkroken på sykkelen

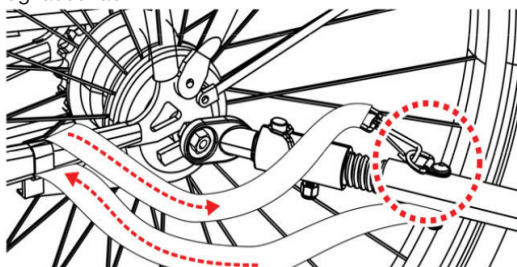
Løsne selve trekkroken fra koplingen på vognen ved å trekke ut sikkerhetspinnen. Denne delen skrus fast på sykkelens hjulaksling på venstre side. Skru av hjulbolten, men la akselskiven sitte igjen nærmest sykkelrammen. Tre deretter koblingen på hjulakselen, monter hjulbolten og stram den godt.



Koble til sykkelvognen, monter låsepinnen og lås den med sikkerhetsklemmen.



Sikkerhetsreimen tres rundt nedre, bakre rammerør og låses fast.



OBS! Avstanden fra vognens overflate opp til vognkoblingen må ikke overstige 40 cm. Trekkroken skal ikke belastes ytterligere.

Advarsel! Kontroller at låsepinnen i vognkoplingen er godt montert og sikret med sikkerhetspinnen. Kontroller at sykkelen er egnet for å trekke vognen. Hjulene bør være minst 26", slik at vognen ikke er vinklet forover. Sikkerhetsreimen skal alltid brukes når du sykler med vogn.

Hvis trekkstangen er i veien for sykkelen eller kommer i kontakt med noen av sykkelens deler når du sykler eller svinger, må du ikke sykle med vognen. Kontakt Biltema for å få hjelp med installasjonen.

PYÖRÄKÄRRY

TEKNISET TIEDOT

Pituus	70 cm
Pituus	120 cm (Aisa mukaan lukien)
Leveys	62 cm
Korkeus	50 cm
Kuormausala	64 x 44 cm (Vaunun sisämitat)
Vannekoko	16"
Rengaskoko	16 x 1,75"
Paino	10,1 kg
Enimmäiskuorma	40 kg
Enimmäisnopeus	16 km/t

TURVALLISUUSOHJEET



VAROITUS

Huom! Peräkärryn ei ole tarkoitettu ihmisten kuljetukseen.

HUOM! Lue turvallisuusohjeet ja varoitukset ennen käyttöä. Jos et noudata tämän käyttöohjeen asennusohjeita ja varoituksia, tuote voi vaurioitua ja aiheuttaa pahimmassa tapauksessa henkilövahinkoja. Lue käyttöohje ennen käyttämistä, ja säilytä se tulevaa tarvetta varten.

- Enimmäiskuorma: 40 kg.
- Enimmäisnopeus: 16 km/t.
- Perävaunua ei ole tarkoitettu maast ajoon
- Vetokoukkua ei saa rasittaa vaunun lisäksi muulla painolla.
- Älä pysäköi vaunua mäkeen.
- Kokoa vaunu ohjeiden mukaan.
- Tarkista ruuvit, pultit ja tangot ennen jokaista ajomatkaa.
- Tarkista aina ennen liikkeellelähtöä, että vetokytinkin ja sen varmistushihna ovat hyvin kiinni.
- Tarkista pyörien kiinnitys ennen jokaista ajomatkaa.
- Perävaunua ei saa muuttaa millään tavalla.
- Huomaa, että pyörä voi muuttua epävakaaksi, mikäli se pysäköidään vaunu edelleen kytkettynä.
- Huomaa, että perävaunu saattaa pidentää pyörän jarrutusmatkaa.
- Tarkista rengaspaine ennen jokaista ajomatkaa. Oikea paine on merkitty renkaiden sivuun.
- Kiinnitä mahdollinen kuorma esimerkiksi ki-ristyshihnalla.
- Perävaunun käyttäminen kuuluu sovellettavien kansallisten lakien ja liikennesääntöjen piiriin.

KOKOAMINEN

Vaunun kokoaminen



1. Varmista, että pakkaus sisältää kaikki osat. Lue asennusohjeet ja käyttöohjeet ennen vaunun asentamista ja käyttöä.



2. Aseta vaunun sivut vaakasuoraan asentoon ja avaa lyhyet sivut.
3. Yhdistä lyhyet ja pitkät sivut painamalla niitä yhteen, kunnes ne napsahtavat paikoilleen. Avaa portti pitämällä jousilukon sinistä lukitsinta painettuna.



4. Aseta yksi pyörä kerrallaan akseliin painamalla kärryn alla olevaa irrotussokkaa, kunnes pyörä napsahtaa paikalleen. Kun molemmat pyörät on asennettu, vedä niitä ulospäin ja tarkista, että ne eivät liiku. Voit irrottaa pyörän akselistä nostamalla vaunun takaosaa ja painamalla akselissa olevaa irrotussokkaa. Vedä pyörä irti. **HUOM!** Tarkista säännöllisesti, että renkaissa on oikea ilmanpaine.
5. Avaa vetotanko ja aseta sokka. Varmista, että turvakiinnitin on tukevasti paikallaan.

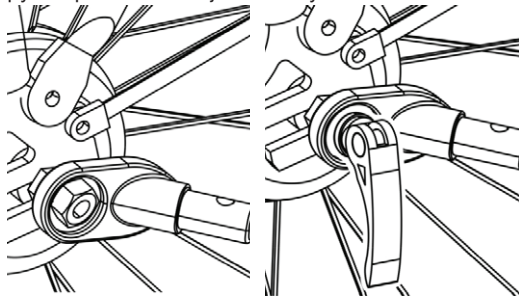


6. Kokoa lippu ja aseta se vaunun lippukiinnikkeeseen. Vaunu on nyt kokonaan koottu.

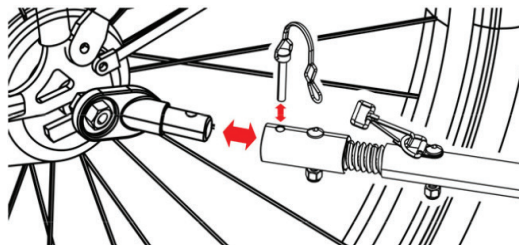


Vetokoukun asentaminen polkupyörään

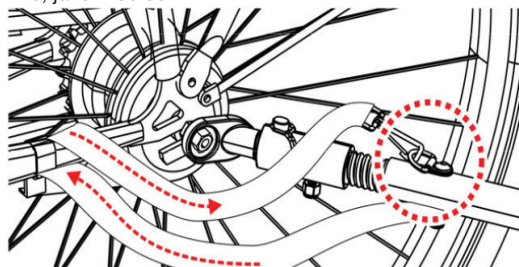
Irrota vetokoukku vaunun liitännästä vetämällä varmistussokka ulos. Se kiinnitetään vasemmalle puolelle polkupyörän pyöranakseliin. Kierrä pyörän pultti pois, mutta jätä akselinaluslevy lähimmäksi pyörän runkoa. Pujota vetokytkin pyöranakseliin, aseta pyöränpultti takaisin ja kiristä hyvin.



Kytke vaunu, aseta lukkosokka paikalleen ja lukitse se varmistussokalla.



Pujota turvahihna alemman takarunkoputken ympärille, ja lukitse se.



HUOM! Etäisyys tienpinnasta vaunun vetokyttimeen saa olla enintään 40 cm. Vetokoukkuja ei saa kuormittaa ylimääräisellä painolla.

Varoitus! Varmista, että vaunun kytkevä lukkosokka on hyvin kiinni ja varmistettu turvaliittimellä. Varmista, että polkupyörä soveltuu vaunun vetämiseen: rengaskoon on oltava vähintään 26", jotta vaunu ei kallistu eteenpäin. Turvahihnaa on käytettävä aina, kun vaunu on kytketty pyörään.

Jos vetoaisa häiritsee polkupyörää tai osuu johonkin polkupyörän osaan ajon tai kääntymisen aikana, perävaunua ei saa käyttää. Jos tarvitset apua asennukseen, ota yhteyttä Biltemaan.

CYKELANHÆNGER

TEKNISKE DATA

Længde	70 cm
Længde	120 cm (Inklusiv trækstang)
Bredde	62 cm
Højde	50 cm
Lasteflade	64 x 44 cm (Vognens indvendige mål)
Hjulstørrelse	16"
Dækdimension	16 x 1,75"
Vægt	10,1 kg
Maks. belastning	40 kg
Maksimal hastighed	16 km/h

SIKKERHEDSFORSKRIFTER



ADVARSEL

OBS! Lastvognen er ikke beregnet til persontransport.

OBS! Læs sikkerhedsinstrukserne og advarslerne igennem inden brugen. Hvis du ikke følger monteringsanvisningerne og advarslerne i denne manual, kan produktet gå i stykker og i værste fald forårsage personskade. Læs manualen igennem før brugen, og gem den til senere brug.

- Maks. last: 40 kg.
- Maks. hastighed: 16 km/t.
- Ladvognen er ikke beregnet til terrænkørsel.
- Trækkroen må ikke belastes med andre vægte end selve vognen.
- Parker ikke vognen på en bakke.
- Saml vognen i henhold til anvisningerne.
- Kontroller altid skruer, bolte og stivere inden afgang.
- Kontroller, at trækkoblingen og dens sikkerhedsrem på cyklen er forsvarligt fastspændt før hver tur.
- Kontroller, at hjulene sidder fast inden afgang.
- Ladvognen må ikke ændres på nogen måde.
- Bemærk, at cyklen kan blive ustabil, hvis den parkeres med vognen tilkoblet.
- Bemærk, at bremselængden kan være længere med tilkoblet ladvogn.
- Tjek dæktrykket før hver afgang. Det korrekte tryk står på siderne af dækkene.
- Fastgør evt. last med for eksempel stropper.
- De nationale færdselsregler og love gælder ved kørsel med ladvognen.

MONTERING

Montere lastvognen



1. Kontroller, at alle dele er med i emballagen. Læs samlevejledningen og brugsanvisningen, inden vognen samles og bruges.



2. Slå vognens sider op til vandret stilling, og slå de korte sider ud.
3. Saml de korte og lange sider ved at trykke dem sammen, indtil der lyder et klik. Hold den blå spærre til snaplåsen inde for at åbne lågen.



4. Monter hjulene på akslen et ad gangen ved at holde udløsningssplitten under vognen inde, indtil hjulet klikker på plads. Træk hjulene udad, når de begge er monteret, for at sikre, at de ikke bevæger sig. Løft bagsiden af vognen op, hvis et hjul skal afmonteres, og tryk på udløsningssplittene, som sidder længere inde på akslen. Træk derefter hjulet af. **OBS!** Kontroller jævnlige dækkene for korrekt lufttryk.
5. Fold trækstangen ud, og sæt låsesplitten i. Kontroller, at sikkerhedsklemmen sidder godt fast.

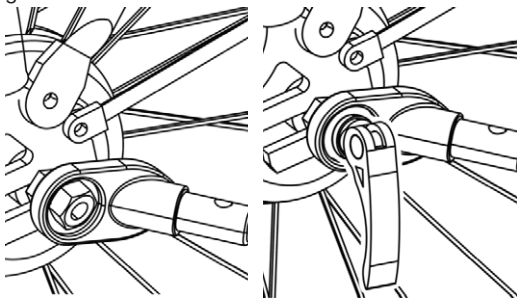


6. Saml flaget, og sæt det i flagholderen på vognen. Nu er vognen samlet.

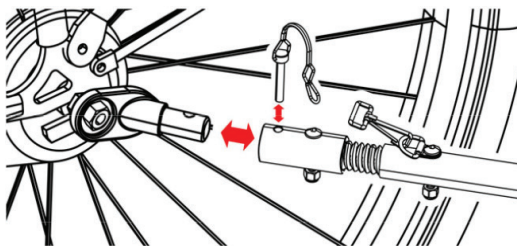


Montering af trækkrogen på cyklen

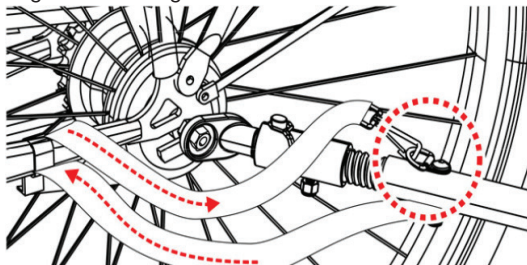
Løsn selve trækkrogen fra koblingen på vognen ved at trække sikkerhedssplitten ud. Denne del skal skrues fast på cyklens hjulaksel på venstre side. Skru hjulmøtrikken af, men lad akslens skiv sidde tættest på cykelstellet. Før derefter koblingen ind over hjulakslen, sæt møtrikken på igen, og spænd den godt fast.



Kobl cykelvognen på, sæt låsesplitten i, og lås den med sikkerhedsklemmen.



Sikkerhedsremmen føres omkring det nederste, bageste stelrør og låses fast.



OBS! Afstanden fra vejoverfladen op til vognens kobling må ikke overstige 40 cm. Trækkrogen må ikke bære nogen ekstra belastning.

Advarsel! Kontroller, at låsesplitten i vognenes kobling er monteret korrekt og er sikret med sikkerhedsklemmen. Kontroller, at din cykel er velegnet til at trække vognen. Hjulstørrelsen bør være mindst 26", så vognen ikke hælder fremefter. Sikkerhedsremmen skal altid bruges, når du cykler med vogn.

Hvis trækstangen er i vejen for cyklen eller berører nogen af cyklens dele, når du kører eller drejer, må du ikke cykle med vognen. Kontakt Biltema for at få hjælp med monteringen.

